

Chez Olivier 2 révision

Chapitre 3 – Je voudrais de la tarte aux myrtilles

1. Traduisez les phrases en français.

A.) Lentokone laskeutuu Helsinkiin kello 15.

L'avion atterrit à Helsinki à 15 (quinze) heures.

- vient d'atterrir (venir de) = laskeutui juuri (passé proche)

- va atterrir (aller + perusmuoto) = laskeutuu pian (futur proche)

B.) Bussilla pääsee keskustaan käymään turistikohteissa.

Avec le bus, on va ~~dans~~ au centre à visiter les attractions. (dans käytetään ilmaisemaan pienemmissä tiloissa olemista, esim dans la cuisine)

On peut prendre le bus pour le centre-ville pour faire du tourisme.

Dans un bus/par un bus/en bus, on peut aller au centre-ville et visiter les/des sites touristiques.

C.) Olen käynyt Stockmannilla ja sitä vastapäätä olevassa Forumissa.

J'ai visité Stockmann et Forum (qui est) en face de Stockmann/lui.

Je suis allé(e) au Stockmann

D.) En ole nähnyt kaupungin taloa, mutta olen nähnyt Tuomiokirkon (Cathédrale luthérienne d'Helsinki)

Je n'ai pas vu l'hôtel de ville/la mairie, mais j'ai vu la Cathédrale luthérienne d'Helsinki.

E.) Ystäväni saapuvat raitiovaunulla muutaman minuutin päästä.

Mes amis arrivent en train (juna)/tramway (ratikka) dans quelques minutes.

/après quelques minutes = muutaman minuutin jälkeen

F.) En tunnista marjoja, mutta Olivier sanoo, että keltainen on lakka ja vihreä on karviaismarja.

Je ne reconnais/connais pas de baies, mais Olivier dit que le jaune est une mûre de marais, et le vert est une groseille à maquereau.

/les jaunes sont... les verts sont...

G.) Syön niitä joka kerta, kun käyn Suomessa.

J'en mange chaque fois quand je suis en Finlande.

/quand je visite la Finlande.

/quand je fais une visite/un voyage en Finlande.

H.) Minulla alkaa olla nälkä, joten voisin syödä vähän Karjalan piirakkaa ja savustettua lohta.

Je commence à avoir faim, donc je peux/pourrais manger un peu de pirogues de Carélie et de saumon fumé.

/du pirogue de Carélie et du saumon fumé. (Voisin syödä Karjalan piirakkaa ja savustettua lohta)

I.) Ruoan jälkeen jatkamme opastettua kierrosta.

Après le repas, nous continuons le tour guidé.

Après avoir mangé = kun olemme syöneet

/on va continuer le tour guidé (puhekielisempi)

/nous allons continuer...

2. A.) Organisez une excursion d'une journée à Paris avec votre partenaire à l'aide de la page 47. Quel paquet de voyage choisirez-vous ?

B.) Faites un court dialogue avec votre partenaire, dans lequel l'un de vous achète le voyage Paris Pass et l'autre le vend.

C.) Racontez de votre voyage aux autres, qu'avez-vous fait ? Comment s'est déroulé le voyage ?

3. Complétez avec l'article partitif.

A.) Les Suisses aiment le chocolat(m). Ils mangent du chocolat.

B.) Les Italiens aiment le parmesan(m). Ils mangent du parmesan.

- C.) Les Québécois aiment la poutine(f). Ils mangent de la poutine.
- D.) Les Belges aiment les pommes de terre(f). Ils mangent des pommes de terre.
- E.) Les Américains aiment le bœuf(m). Ils mangent du bœuf.
- F.) Les enfants aiment les pâtes(f). Ils mangent des pâtes.
- G.) Les adolescents aiment la bière(f). Ils boivent de la bière.
- H.) Les athlètes aiment l'eau(f). Ils boivent de l'eau.
- I.) Les filles aiment les pâtisseries(f). Elles mangent des pâtisseries.
- J.) Les Tremblay aiment le vin(m) rouge. Ils boivent du vin rouge.
- K.) Dans le jardin, il y a des roses et des iris.
- L.) Dans ce film, il y a de l'action(f) et du suspense(m).
- M.) Dans cet appartement, il y a des armoires et de l'espace(m).
- N.) Dans la vitrine, il y a des gâteaux et des pains.
- O.) Dans la forêt, il y a des arbres et des animaux.
- P.) Dans ce verre, il y a du lait. 7. Dans ce coffre, il y a de l'argent.
- Q.) Dans cette recette, il y a des œufs, de la farine(f) et de la vanille(f).
- R.) Dans la boîte, il y a de la laine(f) et des aiguilles à tricoter.
- S.) Dans le journal, il y a des nouvelles et de la/une publicité(f).

Chapitre 4 – Qui est le plus courageux ?

1. Comment réagissez-vous aux phrases suivantes ? Choisissez la bonne réponse (p. 58).

Oh là là - Aïe - Zut - Miam miam - Bon – Chut – Beurk – Ouf

- a.) Le lait est périmé (vanhentunut), il sent mauvais !
Beurk ! Zut ! Oh là là !

b.) J'ai réussi le test, quel soulagement (mikä helpotus) !
Ouf !

c.) J'ai gagné le loto !
Oh là là !

d.) Je me suis cassé la jambe, j'ai mal !
Aïe !

e.) J'ai une grande nouvelle à t'annoncer !
Bon ?

f.) On ne peut pas être aussi bruyant à la bibliothèque !
Chut !

g.) Ce gâteau est mon favori.
Miam miam !

h.) J'ai perdu mes clés !
Zut ! Oh là là ! Oups ! Mince ! Merde !

2. Comparez les animaux (p. 60).



Une autruche est plus rapide qu'un éléphant.

Le crocodile et le lion sont les plus dangereux.

Le rhinocéros est environ aussi grand que l'hippopotame.

La girafe est la plus longue.

Seulement le singe peut sauter et grimper dans les arbres. (Vain apina voi hyppiä ja kiivetä puissa)

+/- et adjectif -> comparaison

article défini (määräinen artikkeli) et +/- et adjectif

aussi + adjectif + que = yhtä (adjektiivi) kuin

plus mauvais

le pire = kaikista huonoin

C'est pire que les autres = se on huonompi kuin muut

C'est le pire du monde = Se on kaikista huonoin

bon(ne), mieux (komparatiivi), le/la meilleur(e) = hyvä, parempi, paras

Bien = hyvin

Les livres sont mieux que les films. = Kirjat ovat parempia kuin elokuvat.

Mal = huonosti

Mauvais = huono

Pile = kello on tasan jotakin (Il est une heure pile = Kello on tasan yksi) =/= pire (huonoin)

Vocabulaire

Un singe - Apina

Un hippopotame – Virtahepo

Un éléphant - Norsu

Un rhinocéros - Sarvikuono

Un crocodile - Krokotiili

Une autruche – Strutsi

Un lion - Leijona

Une girafe - Kirahvi